



**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA**  
**INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS**



**ARCHIVO DE LA PALABRA**

**PROYECTO DE HISTORIA ORAL**

**PANORAMA HISTÓRICO DE BAJA CALIFORNIA**

**ENTREVISTA A**

**FARAÓN JOSÉ SARABIA ESPINOZA**

**POR**

**JORGE MARTÍNEZ ZEPEDA**

**PHO-1-5**

**ENSENADA, BAJA CALIFORNIA**

**1978**

FARAON SARABIA ESPINOZA

Agosto 9, 1978

Entrevista por Lic. Jorge Martínez

J.M.Z.- Aquí en Ensenada, B. Cfa., siendo las 11:45 del día jueves 9 de agosto de 1978, cubriendo el programa de historia oral para el Centro de Investigaciones Históricas UNAM-UABC, tenemos el gusto de ampliar la entrevista con el Sr. Faraón Sarabia Espinoza, antiguo residente de Ensenada. La entrevista va a versar principalmente sobre los acontecimientos de 1900 a 1910.

Con nosotros el Sr. Faraón Sarabia

J.M.Z.-¿Cómo se encuentra este día Sr. Sarabia?

F.S.E.- De mis males me encuentro bien porque tengo una enfermedad, al contrario ahora que me cortaron las piernas y todo, nunca fui enfermizo yo, y ahora que me cortaron las piernas -- ahora es que estoy enfermo porque la pierna que me cortaron me duele desde la rodilla hasta la punta del pie, me duele, siento punzadas pero fuertes que no se las deseo a nadie ni a un enemigo ni nada de eso. Esa es la única enfermedad que tengo y ataques me han aparecido ahora, eruptos de esos que como les dicen, que erupta uno mucho y no puede evitar y toso de repente por eso me estoy medicinando también, y no falta cada día cualquier molestia tengo pero todo lo demás estoy perfectamente bien.

J.M.Z.- ¡Ah, que bueno! ¿Nos podría decir el lugar de su nacimiento?

F.S.E.- Nací en el poblado de Santo Tomás, B. C., el 30 de mayo de 1887.

J.M.Z.- En que fecha y en que año

F.S.E.- El 30 de mayo de 1887

J.M.Z.- Nos interesa saber a nosotros después de que Usted se vino de Santo Tomás, cuando se vino con su familia a residir a Ensenada, nos interesa saber como encontró la Ensenada a fines del siglo pasado.

- F.S.E.- Cuando vine aquí tenía como 6 o 7 años en 1895 y lo encontré como un pueblecito, acababa de trasladarse la capital aquí a Ensenada, estaba en el Real del Castillo que se había venido de ahí de Santo Tomás, donde estuvo ahí por muchos años desde tiempos de los frailes que la conquistaron y catetizaron a la indiada de ahí de todo eso verdad, fundaron la Misión esa de Santo Tomás
- J.M.Z.- Ahorita que dijo usted sobre Santo Tomás, una de la entrevistas que le hizo el Sr. David Acosta Montoya, que recientemente aparecieron en el periódico el Mexicano, Usted cita que reconoció al Lic. Manuel Clemente Rojo.
- F.S.E.- Si, como no
- J.M.Z.- ¿Cómo era esta persona?
- F.S.E.- Si la conocí, pues era un sr. mas bien chaparro que tenía su señora aquí que vino de la Paz, era Peruano, seguramente residía en México y de ahí vino nombrado como profesor de aquí, porque en aquellos tiempos Usted sabe, a la gente le gustaba mucho tomar y a esa gente le daban empleo no, pero la mandaban por acá, por los dueños que vinieron a dar guerra.
- J.M.Z.- Que diera guerra en otro lado je-je
- F.S.E.- ¿eh? Pues si, esa era lo que hacían en aquellos tiempos, mas no me acuerdo en que año vino a dar aquí, y tenía Sra. Su señora era muy conocida aquí, de familias residentes antes que el aquí
- J.M.Z.- De los edificios importantes que había aquí en Ensenada a principios de siglo se nombra el Hotel Iturbide, nos podría decir Usted sí le tocó conocer este hotel, y en que parte se encontraba situado.
- F.S.E.- Si, se encontraba situado en la parte alta que daba al mar - ahí era un edificio muy bonito estilo inglés y que tenía sumirador y todo, que de ahí se domina todo Ensenada, todo por los alrededores hasta maneadero, todito ahí, y ahí hicieron el edificio pero fueron una sola sucesora de la Compañía Mexicana era la concesionaria de huecos y baldios de la B. C. y una parte de la B. C. Sur y por la parte del río Colorado-

había otras concesiones, y aquí esta parte de aquí era dueña esa Compañía Americana que fué la primera que ganó la concesión que se la vendió a la Compañía Inglesa, se la traspasó a la Compañía Inglesa. Esa Compañía Americana se llamaba Compañía Americana de Conneticut y así conocí yo, no me acuerdo con que otro nombre y se la pasó a esta que fue una compañía de desarrollo de Baja California "Lawer California Development Co." y así fue.

J.M.Z.- También se citan aquí otro o mejor dicho, tengo otro de uno de los hoteles, el Bay View, que no sabemos exactamente.

F.S.E.- El Bay View, ese lo hizo precisamente la primera compañía que hubo, la compañía americana de Conneticut, era un hotel bastante grande también y en ese residían precisamente todos los socios de la compañía que vivían aquí y rentaban cuartos, también y todo.

J.M.Z.- En que parte se encontraba situada

F.S.E.- Se encontraba situado donde está la esa, las oficinas del Metereológico, ¿cómo se llaman?, aquí están en la bajada del Alemán, aquí está alla enfrente .

J.M.Z.- ¿Dónde está mas o menos el cuartel de bomberos?

F.S.E.- Enseguida en la mera esquina

J.M.Z.- ¿Contraesquina?

F.S.E.- En la mera esquina

J.M.Z.- Esa viene a ser calle segunda

F.S.E.- Si, sí es en la calle segunda precisamente

J.M.Z.- Tercera

F.S.E.- No, no, la tercera es acá donde está la compañía telefónica - y todo eso

J.M.Z.- Oh, sí sí, entonces calle segunda y Obregón

F.S.E.- Si, segunda y Obregón entonces se llamaba Galvez esa calle

J.M.Z.- Si, Calle Galvez, también aquí se citaba otro nombre de Hotel Pacheco que tenemos entendido, ¿en qué parte estaba situado?

F.S.E.- Por ahí, donde está la, donde esta la, el Hotel Pacheco está en la donde está la ... donde estuvieron los juzgados-

primero, antes de que se cambiaran para acá.

J.M.Z.- ¿Por la Ruiz?

F.S.E.- ¡Por la Ruiz! ; ¡sí!

J.M.Z.- Donde estan el edificio El Mexicano creo ¿no?

F.S.E.- Sí, ahí donde está el edificio el Mexicano, poquito mas adelante

J.M.Z.- ¿Y este hotel tenía algo de lujo? era muy grande, chico, como era?

F.S.E.- No, eso si no lo conocí, yo me acuerdo apenas, precisamente se cayó ese hotel, estaba mal construido y supe que se había caído en llamas que habiamos ido nosotros a Santo Tomás habiamos estado primero y después regresamos de Cogallín .

J.M.Z.- En los tiempos de la Compañía Inglesa, recuerda Usted, se cita aquí como gerente general al Sr. de apellido Packard

F.S.E.- Si fue el último que quedo

J.M.Z.\_ ¿Y cómo era esta persona?

FS. E.- Precisamente era inglés, pero ciudadano nacionalizado mexicano. El Sr. Lemon lo sucedió, porque Packard se salió de la compañía y puso una casa de cambio algo así como un banco.

J.M.Z.- ¿Aquí en Ensenada?

F.S.E.- Si, ahí precisamente en ese cuadro, enfrente donde está Alfredo Bar, por ahí

J.M.Z.- ¿Conocía la tienda que tenía la Compañía Inglesa, aquí en Ensenada o se la Compañía desarrollo.

F.S.E.- Sí, como no

J.M.Z.\_ ¿Cómo era esta tienda, que tipo de abarrotes vendía?

F.S.E.- Vendían de todo, abarrotes y ropa y algo así que se necesitaba

J.M.Z.- ¿Le tocó conocer San Quintín en esta época a principios de siglo?

F.S.E.- No, hasta ultimamente conocí yo San Quintín. Precisamente San Quintín era el dueño de .... tenía toda esa parte que abarca hasta parte de arriba de la sierra de San Pedro Martir tenía la concesión o compró, no se que, mi bisabuelo

J.M.Z.- ¿Cómo se llamaba?

F.S.E.- Se llamaba José Luciano Espinoza, fué el primer juez civil - que nombraron de allá de México, después de Juárez, cuando Juárez hizo, dividir la iglesia del... ¿cómo se llama? la -- iglesia del gobierno civil, pues

J.M.Z.- Ah, si si, con la Ley de Reforma

F.S.E.- Si el vino de primer juez civil que hubo aquí, y el consi-- guió no se de que forma, pero el era el dueño de ese pedazo de quien sabe cuanto de ganado mayor y ganado menor pero que pertenecía a esa parte de Camalú,, San Quintín era dueño de el, precisamente mi mamá nació en Camalú, era nieta del Sr.- Luciano Espinoza

J.M.Z.- Sobre Don Jorge Ibbs ¿qué nacionalidad tenía? ¿Quién era Jorge Ibbs?

F.S.E.- Ah, Jorge Ibbs, era un dueño o era un comerciante, era un so breviviente de la guerra de 1870, cuando pelió Alemania con Francia, que ganó Francia y venían muchos aliados de su tierra alla, muchos venían a dar ahí a San José del Cabo, eran comerciantes, era un gran comerciante.

Salía cada año hacía una gira por toda la república, a bus-- car que vender y curiosidades de todo eso, verdad? y de allá venía con.. traía todo y estaba mandando seguido todo eso que compraba por allá, se relacionaba en todos los lugares, en Agua Caliente por ejemplo, que había la industria del tejido y bordados y todo eso, pues él de ahí se surtía mucho y era una tienda que teníamos aquí que no podíamos decir uno nada que no hubiera. Si veía nomás que dijera que no hay, si veía que salía un cliente sin nada luego se venía de allá de su oficina y me preguntaba que que quería ese señor y que no -- hay, pues no se acabo y ¿ya la apuntó en un libro que tenía para pedido y para pedirlo y apuntaba esto, esto, desde todo ramas medicinales y medicinas y de todo y nos daba una jala-- da cuando decíamos que no ¿ya apuntó esto? usted me apunta -

todo lo que pida el cliente aquí. Teníamos desde una maquina y una locomotora y todo eso que hacían falta, calderas y todo eso teníamos en parte todo eso que usa Dorian, - que tiene Dorian ahorita era de él y ahí teníamos un departamento, teníamos cerámica, tenía esto y el otro, tenía madera, todo afuera en los patios, todo teníamos.

J.M.Z.- Así que podríamos decir que era la mejor tienda que había

F.S.E.- Era la mejor tienda que existía en todo el distrito, porque de aquí mandabamos a San Quintín, al Rosario, a todas partes mandabamos porque nos pedían, ya le digo

J.M.Z.- ¿Y de Don Eulogio Romero que nos puede decir?

F.S.E.- Era otro comerciante también de la misma época de él; era un señor de Mulegé y primero puso una tienda en compañía de el Sr. Ochoa, antiguas familias que todavía quedan unas residentes aquí. Compañía que después se separaron ellos, el Sr. Ochoa puso su tienda aparte y él se quedó también - muy acreditado, no estaban, y había unos chinos Yunki, también muy fuerte, pero todo nos compraban a nosotros para mandar ellos también.

J.M.Z.- Aquí tango señalado el nombre de otro comerciante

F.S.E.- Este Sr. Ibbs venía de San José del Cabo y formaron esa -- Compañía. Se llamaba (Andress Strecks CO.) y el se cayó y por allá se mató y luego quedó el solo después era él solo.

J.M.Z.- Este apellido que dijo Usted Streeks, ¿qué nacionalidad -- era?

F.S.E.- Eh.

J.M.Z.- El otro socio de Jorge Ibbs

F.S.E.- Andres Streek Co. era alemán

J.M.A.- También alemán

F.S.E.- Si, antes se le decía la tienda de los alemanes

J.M.Z.- ¿Conocía también Usted donde estaba la caballeriza de Charles Farbez?. Carlos Farbez , en un periódico de la época de

1903, señalan que existía la caballeriza propiedad de Carlos Farbez, ¿no le tocó conocerla a Usted?

F.S.E.- ¿Farbez? ¡no! no me acuerdo de él, sí conocí varias unas caballerizas yo, pero no me acuerdo de él.

J.M.Z.- ¿La de Fortino Carrillo?

F.S.E.- Esa estaba en la calle tercera y Gastelum, no era Fortino Carrillo, era hermano de Don Espectación Carrillo, uno que queda todavía de la familia y se cambió a Mexicali, anduvo de aquí para allá; se le quemaron sus tres tiendas, dicen que las aseguraba y luego las quemaba

J.M.Z.- ¿Hacía negocio?

F.S.E.- Tenía un hermano que se llamaba Epigmenio Carrillo, ese está allá en la calle primera entre primera y segunda, a la vuelta de la calle primera, y Gastelum, esa era de Don Epigmenio Carrillo, esa era una tiendita allá.... pero vendía bastante también. Pero las tiendas que surtían era este Ibbs era el que surtía todo aquí, este Eulogio Romero era agente de los molinos harineros, pero Carlos Farbez no me acuerdo

J.M.Z.- ¿Le tocó viajar en el Vapor "Saint Dennis" a San Diego?

F.S.E.- Sí

J.M.Z.- ¿Cómo era?

F.S.E.- Un barquito de 100 toneladas relativamente chico, hacía viajes cada 3 días. Salía de San Diego, está todo aquí en la noche y salía a San Diego otra vez y de vez en cuando iba a cargar marmol por allá en un lugar que se llamaba Sto. Domingo, pero una vez solo fui en el barco, la primera vez -- que fui a San Diego.- Había otros barcos que iban hasta San Francisco, era el puerto principal del Pacífico. Eran viajes mas largos y barcos mas grandes, nos surtía aquí también. - Aquí nunca no comíamos nada de los E.U., había todo, había frijol y maiz, la surtían aquí es decir la materia prima, el arroz lo traían de México y el azucar la panocha la traían de México, todas esas cosas principales, nada lo traían de -

de E.U., la manteca la traían de México.

J.M.Z.- ¿Le tocó conocer al Sr. Juan Hussong, el que tenía una tienda de licores a principios de siglo?

F.S.E.- Sí, como no, podría decir que me tocó tomar con él, con sus hijos, sus nietos y ahora con los bisnietos

J.M.Z.-¿Es una tradición?

F.S.E.- Era muy ocurrente, un comerciante muy bueno. Puso su primera cantinita en un rincón de la calle primera donde esta la tienda de curiosidades en uno de los cuartos y aquí era la casa particular del Sr. Don Ochoa y ahí vivía toda la familia, tenía muchos cuartos. Esa casa la trajeron por mar desde punta banda.

J.M.Z.- Hay otro comerciante de nombre extranjero, que se llamaba = Murkins, no sabemos de que nacionalidad era, pero por el apellido

F.S.E.- ¿Murkins?, no, no me acuerdo, figurate

J.M.Z.- También había un fotógrafo Alfredo C. French

F.S.E.- ¡Ah! Bueno, sí conocí a un fotógrafo French, antes eran especialistas, ahora todos son fotógrafos, pues, sí, ahora todos tienen sus cámaras y antes no, miles de recubecos, sacaban la cabeza ahí y ahora no, en 5 minutos están las fotografías --  
- no - ese French fué el último de los fotógrafos de esa calidad

J.M.Z.- ¿Sí, era bueno?

F.S.E.- Pues era relativamente malito junto a los demás - si, si lo conocí, precisamente el padre de él tenía una caballeriza - con grandes patios donde se metían los carros que venían de todas partes, y vendían el zacate y ahí dormían también los carros.

Tengo la colección del periódico oficial de 1888 y todo es oficial, menos lo que escribía el periódico, puros bailes y fiestas y todo lo que hacían, pero no venía nada oficial - Desde 1978, y ahí trae los anuncios de todos los periódicos

sí había. Fue creo el primer periódico que hicieron aquí y ahí viene los anuncios de las industrias que había porque entonces había mucha industria, había una fábrica de hilados que hacía los mejores casimires ingleses, traían la lana de Australia donde está el edificio metropolitano, toda esa cuadra era de la industria de los tejidos y ahí vienen muchos anuncios, venía de todo, granjas de huevos, había gallinas había fábrica de hielo, de todo, velas, jabón, talabastería que se usaba mucho entonces en los carruajes -- tanto de lujo como de carga, todas las hacían aquí también. Había de todo exportaba vaqueta para San Francisco y para acá para el sur también, vaqueta muy buena, molinos harineros, había 3 o 4 molinos harineros, aparte en los ranchos -- había molinos y esta misma compañía estaba en San Quintín -- también un molino harinero ingles, producía mucha harina, era la carga que llevaba ya para el sur y de allá compraba cueros y todo eso, grasa para hacer jabón!

J.M.Z.- Le tocó a Usted el periódico El Progresista de aquí de Ensenada, que se publicaba todos los domingos, o sea una vez a la semana.

F.S.E.- ¿El Progresista? no me acuerdo

J.M.Z.- ¿Conoció al Sr. Carlos Ptanick?

F.S.E.- Ah! si, pero no me acuerdo de su periódico, me acuerdo que tenía una imprenta también, por aquí andan varios de los hijos de él

J.M.Z.- ¿En qué parte tenía su imprenta el Sr. Ptanick?

F.S.E.- Allá donde está ahorita el banco principal que hay ahorita, enseguida creo que es banco del Pacífico

J.M.Z.- Y de casualidad no conoció al Sr. Pedro N. Ulloa, redactor del periódico el Progresista?

F.S.E.- Me acuerdo de un Ulloa que vivía aquí como en 1900

J.M.Z.- Y los primeros automoviles aquí en Ensenada

F.S.E.- El primero lo tuvo un señor que trabajaba en las minas de --

aquí del Alamo - Por cierto que le teníamos miedo, venía -- por allá con una tronazón y cruzaba uno la calle corriendo, ya se le figuraba a uno como los aviones

J.M.Z.- ¿Cómo en que año?

F.S.E.- Como en 1912 algo así en ese tiempo comenzaron a venir los automoviles

J.M.Z.- Y de a principios de siglo, recuerda Usted de las familias mas importantes de aquí de Ensenada

F.S.E.- No, pues todas eran importantes según su cargo o la rama - pero lo demás quien sabe, conozco la historia de las familias buans y malas como todas tenemos defectos ¿no? y nunca me ha gustado hablar. Cuando me preguntan así intimamente no tengo que decir de nadie todo mundo me conoce.

J.M.Z.- Don Faraón, Usted recuerda la extensión de la Ciudad a principios de siglo de 1905 de donde a donde llegaba la ciudad lo que nosotros conocemos como el centro de la ciudad.

F.S.E.- Llegaba hasta allá la calle 5, la calle 6. para acá era lo lo que le decían Las Filipinas

J.M.Z.-¿Por qué ?

F.S.E.- Porque pusieron el barrio de las filipinas, porque pusieron una casita aquí otra allá, esa casa que está allá era de mi abuela que está en la calle 9 y Gastelum, esa es -- una de las casas mas viejas que hay aquí, ahí la casa de los Arreola, una familia muy antigua aquí.

J.M.Z.- No tenían origen filipino o algo parecido

F.S.E.- No, algún ejiscp ahí, ese barrio se parece a las islas filipinas, por eso de ahí nació en el 1897, estaba en guerra las islas filipinas y E.U., y precisamente nosotros un amigo le puso a una tiendita las filipinas

J.M.Z.- El parque Porfirio Díaz que estaba a principios de siglo -- ¿Cómo era?

F.S.E.- Era bonito, muy bien surtido de plantas raras, aquí todavía hay una planta alcornoque de aquella época, ha crecido

muy lentamente, como que no es un lugar muy propio, tenía también flores, rosales y todo eso

J.M.Z.- ¿Y se juntaba mucha gente los fines de semana? ¿Había unos festejos

F.S.E.- No, la gente no sabía nada de parques, como vivíamos en el campo todavía, pero era lugar donde se reunían por ejemplo los festejos patrios, ahí los hacían y muy bien hechos los 16 de septiembre por ejemplo, hacían una valla los soldados por donde iba a pasar el gobernador y se reunían allá arriba y pronunciaban sus discursos. Entonces si se entusiasmaba uno, era el amor patrio que decían.- Allá andaba la gente dando bola a los catrines con una cajita con un cepillo y una mota y ahí metía uno el zapato y le aventaban un ---

Pues a los que tenían zapatos, a mi al contrario me estorbaban

J.M.Z.- Si le tocó conocer al General Agustín San Ginez

F.S.E.- Si!

J.M.Z.- ¿Cómo era este personaje?

F.S.E.- Pues un señor grueso, fornido, muy respetuoso, no le gustaban las relaciones, siempre andaba el solo, por eso lo tenían de enemigo alguno de los políticos. Pero en aquellos tiempos eran castigados los borrachos que estaban tirados en la calle, y a la cárcel borrachos de levita, de esos catrines, o gente bien vestidos, pero al otro día los llevaban a calificarlos en la jefatura, los sentenciaban a pagar multa, no había compadrazgos con él,

J.M.Z.- Era muy derecho

F.S.E.- Si! en la cantina que esperanzas que gritara, al primer grito, el comandante de policía le decía vamonos. Se los llevaban arrastrando a veces porque no había patrulla ni nada de eso. Hay llevaban a jalones a los de levita y todo. Yo tenía parientes; pues ahí amanecían así crudos, les tenía una pila de agua fria para meterlos a bañar y tenía un depósito que-

le decían la chirrona, era una jaladora de agua, era un barril sin fondo , nomas estaban jalando agua y era una rechnadera, y ahí andaban los de levita también jalando para curarse la cruda

J.M.Z.-¿En qué parte estaba el cuartel de policia?

F.S.E.- Ahí donde mismo, donde está el cuartel de los soldados y -- en otra parte era la cárcel

J.M.Z.- Ahí por la Castelum

F.S.E.- Sí por ahí a la terminal ahí los veías cada 8 días mas crudos que una papa los pobres, todos revolcados

J.M.Z.-¿Si recuerda dónde se encontraba la casa del jefe político ?

F.S.E.- Por ahí estaba frente a la estatua de Hidalgo, las casas - que había ahí eran de la compañía Inglesa. No, el Sr. San- gines era un hombre muy trabajador, todo el tiempo tenía - a los soldados ocupados, hizo un depósito del agua, puso - una bomba ahí con puros soldados, varias veces intento secar la laguna, no pudo secarla acarreando arena para vaciar la en la laguna que cerraron ahora. - Siempre tenía trabajan do a los soldados. El día de su santo no admitía que les hi- cieran festejos, los llevaba al campo de aquí de la poblaci- ón, mataba 2 reses y ahí festejaban con él y él ayudandoles.

J.M.Z.- En este tiempo a principios de siglo ¿cuáles eran los depor- tes que practicaban los jóvenes o diversiones que tenían?

F.S.E.- Pues no había nada, nada mas que cantinas, todos los emplea dos salían desus oficinas a tomar el trago. Al medio día - se tomaba el aperitivo y así se la pasaban todos los emplea- dos. Había unas cantinitas de mas categoría, pero casi cada puerta era una cantina. Había unas viejitas que ponían una botella de tequila y era todo lo que ponían, pagaban 2 0 3- pesos al mes, también las cantinas, ponían tabacos. Un día me encontré un recibo por expendido por licor y tabaco

J.M.Z.- ¿Y había unos mas elegantes que otros?

F.S.E.- Si como no, la de los Hussong, era la mas elegante que había era a la que yo recurría y había licores de todas clases pero

ahí pagaba 15 pesos mensuales también.

J.M.Z.- Está interesante

F.S.E.- Si, cómo no!

J.M.Z.- En la calle Ruize, el tipo de vehiculos que andaban por ahí

F.S.E.- Los mas pudientes tenían caballos, verdad, tenían sus caba-  
llerizas y tenían caballos de estima, y algunos tenían ca--  
rruajes, Vogues, Sorques y todo eso, diferente tipo de ca--  
rruajes, o carretela, en los ranchos por ejemplo tenían ca-  
rretelas, tenían 2 asientos, 3 asientos y ahí traían a sus  
familias al 16 de septiembre, por ejemplo, se venían a pa--  
sar a casa de un amigo y traían todo, carne o una res, por  
si se ofrecía. Cuando había fiestas, los rancheros bajaban  
Cuando había carreras de caballos por ejemplo, venían des-  
de Rosario

J.M.Z.-¿Entonces la fiesta mas importante que se llevaba a cabo en  
Ensenada?

F.S.E\_ ERan las carreras de caballos precisamente, todos traían --  
sus caballos y se amarraba una carrera así para tal fecha  
verdad, 15 de septiembre, 5 de mayo y bajaban con su mancuer  
na de reses para venderlas aquí, valía 15 o 20 pesos una res  
o si no el dueño salía un vaquero que se mandaba para estar-  
la pasando en la casa del amigo fulano de tal. En la casa, -  
las señoras se divertían en el teatro y los viejos se diver-  
tían jugando en la baraja malilla, convidada que le decían-  
ellos; ahí estaba la Sra. al pie del fogón y ellos jugando--  
malilla, jugaban una gallina, 2 gallinas, o guajolotes, lo-  
que fuera,

J.M.Z.-Estaba bueno ¿Recuerda dónde estaba la plaza de toros?

F.S.E.-No, aquí nunca hubo plaza de toros, intentaron poner una --  
plaza de toros, pero ultimamente pero fracasó

J.M.Z.-¿Pero entonces no había?

F.S.E.-No, si hicieron una placita de toros, pero no pegó. Hacían -  
provisional, allá como en 1091 o 2 hicieron una en el corral  
del rastro.

J.M.Z.- ¿ En que parte?

F.S.E.- No pues, por allá donde está el parque de base ball Antonio Palacios. Los muchachos jugabamos base ball era lo que se practicaba mas. Jugaban con los de San Diego, venían en -- barco, y había bolli ball

J.M.Z.\_ Bueno Don Faraón, gracias por haber contribuido nuevamente a esta entrevista, esperemos que siga viviendo todavía muchos años más y según contando con su amable compañía que nos sirve grandemente a nosotros como historiadores y aquí a Ensenada a sentirnos orgullosos de gente como usted.

F.S.E.- Yo mas orgullosos de proporcionar algunos datos de lo que era Ensenada con mi edad. Porque siempre me gusta saber por que y que eran de la vida lo bueno y lo malo, las cosas de aquí de Ensenada, conocer todas las familias antiguas y modernas. Muchas veces me preguntan algo pero no me gusta andar divulgando lo que se de ellos porque yo también tengo familia y no hay quien no se haya manchado, todos nos conocemos.

J.M.Z.- Faltando 20 minutos para la 1 de la tarde del día

F.S.E.- Encontrar a los señores Magonistas, para darles mis punto de vista y platicar con ellos que me digan los méritos que tiene Flores Magón, por que le nombran patriotas también a los que fueron a destrozar a la patria por ejemplo los de la Revolución, que patriotas, no se me figura eso, a mi me dicen que el patriota fulano de tal y el Revolucionario, - patriota¿por que sí fueron a destrozar a la patria? ahora yo considero que la destrucción de la patria, que les dió la revolución Maderista Limpia y todo, Madero soportando los gritos y pedradas de la plebe que eran contrarios a él, los mismos nacionales, pero ahí Flores Magón supieron que él -- fue la causa de que la desviaran la revolución; cayó porfirio Díaz y que hizo Flores Magon. Uh, ufanandose, pero que ganó, surgieron otros porfiristas colectivos que todos son

FARAON SARABIA ESPINOZA

J.M.Z.- La entrevista de hoy es relativa al programa de historia oral de Ensenada, específicamente sobre el Hotel Riviera Pacífico o mejor conocido como El Hotel Playa, tomando en consideración que Usted Sr. Faraón Sarabia Espinoza - trabajó en la construcción del mismo.

F.S.E.- Trabajé en la construcción de él

J.M.Z.- ¿En qué año empezó la construcción?

F.S.E.- En 1927

J.M.Z.- ¿Qué cargo desempeñó Usted en esta construcción?

F.S.E.- Estaba trabajando como ayudante de carpintero

J.M.Z.- ¿Estaban sindicalizados?

F.S.E.- No!

J.M.Z.- O sea eran asalariados

F.S.E.- Si!

J.M.Z.- ¿Conoció Usted a los arquitectos que se encargaron de la construcción de este hotel?

F.S.E.- Sí, algunos de ellos. Gordon Meyer y el mayordomo de los carpinteros era un señor "Estes".

J.M.Z.- Y los sueldos que recibían

F.S.E.- A mi me pagaban 1.00 dlr. la hora

J.M.Z.- ¿Les pagaban en Moneda Americana?

F.S.E.- Sí!

J.M.Z.-¿Y para ese tiempo del 1926 era buen sueldo?

F.S.E.- Si, era muy buen sueldo, todos trabajabamos 3.50 o 4.00 diarios

J.M.Z.- Entonces ganaban sus buenos dolaritos. Estos dueños o - arquitectos Mayer que tipo de relaciones tenían con los trabajadores. ¿Hablaban en Inglés? o por que se caracterizaban.

F.S.E.- Ellos no se entendían con nosotros los trabajadores. Mr. Gordon era uno de los arquitectos y Mr. Estes era el que se entendía con nosotros.

J.M.Z.- Ya posteriormente cuando se estrenó, ¿le tocó a Usted trabajar en el o exclusivamente en la construcción?

F.S.E.- No, porque trabajé como carpintero primero y después trabajé en la pintura, porque se suspendió el trabajo por 2 años, me parece o 3 y después volvieron a reanudarlos; pero la primera vez forjamos todo el hotel y después seguimos trabajando en algo de la carpintería y cuando ya estaba casi construido entonces fui a trabajar como pintor, porque todo eso hacía yo.

J.M.Z.- Y la gente que trabajó en esta construcción, ¿cuál era el promedio de gente 50 o más?

F.S.E.- No, eramos como 400 entre pintores y trabajadores de pico y pala.

J.M.Z.- ¿Y los sueldos siguieron igual de buenos?

F.S.E.- Sí, eran muy buenos

J.M.Z.- Después que se inauguró, ¿le tocó ir a hospedarse allí?

F.S.E.- No, porque entonces fue cuando se formaron los sindicatos y se formó la liga obrera de oficios varios y empezaron a meterse ahí los agremiados y había dificultad -- con ellos y los mayordomos. Yo fui de los que formé la liga de obreros y oficios varios.

J.M.Z.- O sea para tener mejores garantías

F.S.E.- Sí, pero como era nueva la cuestión esta, había muchos pícaros; se salían de su trabajo que tenían que desempeñar como eran líderes y ponían miles de trabas y no les convenía a los patrones, a los jefes, como eran extranjeros todos casi.

J.M.Z.- O sea ¿todavía en esos tiempos en 1930, los extranjeros -- principalmente los americanos, tenían muchos intereses en Ensenada?

F.S.E.- Venían muchos pintores y carpinteros de San Diego, pero luego empezaron a entrar al aro y solo los mayordomos y todo eso eran extranjeros. Los que se encargaban de los trabajadores eran los mayordomos y había uno que se encargaba de los trabajadores de pico y pala, otro de los

carpinteros y así.

J.M.Z.- Y mas o menos ¿qué cantidad de cuartos tenía el hotel?

F.S.E.- Uh! eran muchos, eran como 200 cuartos

J.M.Z.- ¿Le tocó conocer al General Abelardo Rodríguez, Gobernador de aquí? porque venía frecuente a Ensenada.

F.S.E.- Sí, venía mucha gente distinguida, como el de moda Al Capone, el General Rodríguez y a todas esa gente famosa. Jack Dinsey, era el gerente del hotel y me tocó ver que se disgustara con Reachi, que dicen era el concesionario de los juegos, luego sacó Reachi su pistola y quien sabe que estaban alegando. Me tocó trabajar también con los decoradores, eran brasileños, uruguayos, muchachos jóvenes. El mayordomo general de los decoradores era un tal no me acuerdo era Hungaro, hace tantos años.

J.M.Z.- ¿Y aquí en ese tiempo la gente de Ensenada que opinaba del hotel, se enteraba en los periódicos de las catividades, hacían difusión.

F.S.E.- No, todo mundo estaba muy conforme principalmente los trabajadores, había buen sueldo

J.M.Z.- Y en cuanto a la expropiación con Lázaro Cárdenas en 1935 ¿cuál fue la reacción de la gente de aquí cuando prohibieron los juegos de azar y se cerró tanto el Agua Caliente en Tijuana, como aquí este hotel.

F.S.E.- Jorge, todos estábamos tristes verdaderamente, no nos convenía por tanta gente que quedó sin trabajo y tanto que el trabajo de pintura, se suspendió todo (yo me había caído de unos andamios y me había lastimado y estaba en manos de los doctores) y me dijo el mayordomo : "van a suspender los trabajos, pero está bueno que te arrimes, te voy a recomendar para los que van a quedar ahí, haciendo cualquier cosa, haciendo reparaciones" y yo le pedí al doctor que me diera de alta y resulta que me fue mal, porque no me pudieron dar nada del trabajo, todavía estaba vendado yo, me lastimé de aquí de la caída.

- J.M.Z.- Que mal le fué a Usted, entonces todo mundo sentía bastante el cierre de este local, ya que era de bastante ingresos para la localidad.
- F.S.E.- Sí, lo mismo que le pasó a el Agua Caliente.
- J.M.Z.- Entonces en este período de 1926-1930 aquí en Ensenada, ¿cómo estaba la situación?
- F.S.E.- Pues muy escaso todo, como paran de golpe el trabajo, muchos carpinteros que ganaban 10 a 12 Dlls. diarios se quedaron encharcados. Muchos carpinteros y pintores que venían de Los Angeles, de San Diego. Porque aquí había muy pocos.
- J.M.Z.- (Entra la hija), Le estoy preguntando(a Don Faraón) del hotel Riviera Pacífico, me estaba diciendo que él es de los que trabajaron en la construcción de éste.
- Hija.- Ah sí, no se si le hizo el comentario de una puerta que trajeron de Perú de por ahí así ¿no papá?
- F.S.E.- De Cuba, trajeron una puerta viejisimo, toda carcomida, de apariencia sucia.
- Hija.- ¿Colonial?
- F.S.E.- Sucia toda
- J.M.Z.- ¿Muy antigua?
- F.S.E.- Estaba pintada simulando que salía el humo por las rendijas. La pintabamos como que salía el humo por las rendijas; todo lado imitado, lo mismo las vigas de los salones principales, no eran mas que de fierro pero simulaban que eran de madera carcomida, apolillada. Hay nos hacían los pintores retocarles no se que ácidos, para que se viera mas vieja.
- Hija.- Para tratarla
- F.S.E.- Imitando completamente, no se si la habían reformado o quitado todo eso, pero todo era apariencia vieja. Las pinturas lo mismo.
- Hija.- Pero Usted decía, papá que la puerta era de un hotel
- F.S.E.- La trajeron de Cuba y era de una iglesia
- J.M.Z.- ¿De un convento?
- F.S.E.- De una iglesia. Y trajeron árboles de todo el mundo y la pusieron ahí también en los jardines.

Hija.- Eso de la puerta a mi se me quedó muy grabado porque siempre son muchos años.

F.S.E.- Todavía la han de tener yo creo

Hija.- Quien sabe

J.M.Z.- Porque se desapareció gran parte de las cosas

Hija.- Porque ese era el portón que estaba en el salón grande que daba a la playa. Mi papá dijo que vinieron muchos técnicos americanos para darle el toque de viejo, entonces le daban manos de leche condensada

F.S.E.- A, para de la pintura le poníamos leche de la vaquita de esa evaporada, y le ponía uno la pintura y con el tiempo resaltaba la grasa y le daba mas aspecto de viejo.

J.M.Z.- Muy interesante eso.

Hija.- Sí, a mi se me hace interesante, porque además platicaba que era de un lugar de cuando los españoles, era de un convento o algo así, trajeron muchas cosas.

F.S.E.- Trajeron bisagras, puertas, ventanas viejas

J.M.Z.- Entonces fueron miles de pesos lo que se invirtió

Hija.- Las personas que la destruyeron, hubieran sabido. Yo no digo la cuestión histórica, sino que vinieron muchas personas vinieron pintores famosos, hacer pinturas de oleo, y dice - mi papá que a esas maderas carcomidas le dieron tratamiento para que no se apolillaran y además le decían ese toque de ahumadas y de vijas.

F.S.E.- Había madera de una pulgada nomas, que las poníamos de cierto modo y quedaban unas vigas así de grueso, pero el armazon era de fierro como el de las vigas

J.M.Z.- El interés de todo mundo ahorita es que se haga Casa de la Cultura, Centro de Convenciones o no importa que se haga pero el objeto es que se conserve, que no se destruya.

F.S.E.- Sí, como no.- Según la opinión de muchos no había la riqueza que tenía el Agua Caliente, porque allá tenían oro, incrustaciones y todo eso, en todos los salones, y este no, - nomas daba la apariencia de muy viejo, como se usaban antes

- Hija.- ¡Qué hermoso! y muy lucidor los eventos y para nosotros los ensenadenses, eso fue historia. Por lo que mi papá me platica ahorita yo ya estoy haciendo recuerdos
- J.M.Z.- Y Usted Livia, le tocó en una ocasión asistir a un evento
- Hija.- Sí cómo no! los bailes eran hermosos y muy lucidos
- J.M.Z.- ¿Tenían buena orquesta?
- Hija.- Cómo no, entonces si eran bailes con todo el sentido de la palabra, si eran bailes. En cualquier salón las personas iban arregladas con propiedad (ya estoy hablando como yo oí hablar a los abuelitos), pero en efecto los muchachos de hoy no saben lo que es ir a un baile, es distinta época, ni modo! Hubo eventos ahí muy hermosos. Lo mismo que yo recuerdo cuando era niña, que íbamos a la playa y las personas que se bañaban frente al Riviera eran personas que sabían nadar muy bien, o eran muy osadas, era peligroso esas olas, toda la playa era una laguna, entonces íbamos en busca de ver artistas, personajes y entonces conocimos a Johnny Weitmuller, cuando vino con Lupe Velez que fué su esposa, y era todo un espectáculo ver nadar Era un monumento, una cosa espectacular --- aquí en Ensenada, ahí frente al Riviera, se metía hondo. Se veían personas amables y sencillas con nosotros los de aquí del pueblo. Mi papá también platica que conoció a personas de no muy-grata memoria a Al Capone y todos esos.
- J.M.Z.- Sí, me hizo el comentario de eso.
- F.S.E.- Eran notables en ese tiempo, venían, que su bola de guarda espaldas
- J.M.Z.- ¿Venían bien protegidos?
- Hijas.- Hay un señor que sabe bastante, trabajó ahí, estuvo casado con una tía mía, un señor Vaca. El es un señor muy medido, nunca ha andado en líos, llegó muy joven y platica cosas interesantes. Sabe exactamente.
- F.S.E.- Vino como tallador en los juegos, pero operaron pocos días nomás, porque pararon el alto a todos. El era tallador de Agua Caliente y cuando se vino, le tocó trabajar unos días nomás.

J.M.Z.- Es interesante la Historia oral, porque en este caso que estamos hablando sobre Hotel Riviera Pacífico o Hotel Playa como se le llamó, se reconstruye una época que fue muy marcada aquí en Ensenada, al igual que en Tijuana con el Casino Agua Caliente. Es importante dar a conocer estos aspectos para que la gente se interese y ayude a conservar lo que tenemos.

Hija.- Yo creo que los ensenadenses por ayuda no queda, por desear, pero desafortunadamente son leyes las que hacen esas destrucciones, como en el caso del Riviera y el Agua Caliente, creo que mas bien se debe a una ley, la ley de la prohibición además de la prohibición, las personas de mas arriba que consideran que hay que dismantelar las cosas y si ya es una orden no nos queda otra, mas que acatarla.

J.M.Z.- Tengo entendido que después de clausurado duró un tiempo funcionando ¿no saben Ustedes en que período?

F.S.E.- Si, duró funcionando y luego volvió a caer. Hubo pleito con los sindicatos. Paraban.

J.M.Z.- Definitivamente ¿hasta qué año dejó de funcionar?

Hija.- Como en el 50.

F.S.E.- No porque la última vez fué una francesa

Hija.- ¿Era esposa del dueño de la Ford? o de u tipo archimillonario de E.U.

F.S.E.- No esta última vez a la que me estoy refiriendo ya fue una francesa que por allá en México arregló, y aquí con los trabajadores y funcionó poco tiempo, pero luego vino los enredos, mas bien con los sindicatos, fue cuando tuvieron mas dificultades. Exigian mucho los sindicatos.

Si también se dice mucho y precisamente este señor Vaca, estuvo comentando que cuando vino el tiempo de guerra y que el gobierno ocupó las instalaciones para que vivieran los militares, dicen que acabaron con las cosas que había en las habitaciones.- Cosa que no es cierto.- Eran unas alfombras hermosas.

- J.M.Z.- Entonces ¿fue cuartel?
- Hija.- Pues no precisamente cuartel, vivieron allí para alojar a los militares solteros
- F.S.E.- Ahí se metieron a vivir los oficiales, todos se metieron a los cuartos y saquearon todo
- Hija.- Pues no
- F.S.E.- Atisaban en los patios y todo eso
- Hija.- Pues no, al señor Vaca le tocó ver y decía que no y la gente de aquí dice también. Porque cuando el Gral. Cárdenas -- llegó, ordenó que se quitaran alfombras y cosas valiosas y se almacenaran
- J.M.Z.- Ah, porque el Gral. Cárdenas era jefe de la zona del Pacífico
- Hija.- Si, claro y ordenó que se quitaran cosas de valor. Claro -- que había cosas que no se podían haber quitado. El desmantelamiento vino cuando se pretendía hacer un salón hermoso -- que que el mentado de los Cristales y el saqueo vino después de que estuvieron los militares. Claro, que ya el tipo de -- habitación que no tiene mantenimiento es distinto. No trato de desmentir a mi papá, pero hay personas que lo vieron, de las que estaban encargados de cuidar.
- F.S.E.- No, no había almacén de licores, y todo se lo acabaron ahí entre los encargados y la oficialidad
- Hija.- Si, pero el saqueo feo estuvo después cuando vendieron
- F.S.E.- Si, vendieron y luego venían cada rato y sacaban los candelabros, aquellos hermosos y se los llevaban para México, precisamente vino un tal Francisco Escamilla, y se llevó un montón de cosas, yo ví cuando andaban sacando alfombras y se las llevaron
- Hija.- La prueba está que cuando se las llevaron estaban buenas
- F.S.E.- Poco a poco fueron saqueado todo. Cuando pasó la primera vez uh, dejaron abandonado todo ahí, cosas de pomería, madera, -- pisos, lo mismo lo de la cocina como cuchillería todo saquearon. Andaban vendiéndolas los mismos empleados, azucareras -- cafeteras de plata con incrustaciones de oro.

- Hija.- Yo tengo unas postales de la época, del Patio Andaluz, que era hermoso con sombrillas y todo. Como tipo la que vemos en la Riviera ( en fotos y películas)
- J.M.Z.- Algún otro personaje famoso que se haya hospedado ahí
- F.S.E.- Venía mucha gente de E.U. cuando se cerró, ponían veladores que cuidaran y ellos vendían y luego pues quien sabía. Vinieron otros concesionarios y tenían que reponer todo; - trabajaban poco tiempo y luego venían las dificultades y - la abandonaban. 2 o 3 veces abrieron el hotel, dificultades con el sindicato
- J.M.Z.- Podríamos decir que el sindicato vino a perjudicar el movimiento
- F.S.E.- No pues sí, son tan drásticas las leyes, que hechaban a -- perder más. Los líderes por ejemplo hacían lo que les pegaba la gana, pleitos por eso es que quebraba aquello
- J.M.Z.- Bien ¿algo más que deseen añadir sobre el hotel Riviera?
- F.S.E.- No, Usted pregunte nomas y yo le doy mi punto de vista de - lo que ví
- J.M.Z.- ¿La gente de aquí de Ensenada se reunía ahí?
- F.S.E.- No de aquí de Ensenada, pues no: nos dedicabamos a ver normas, eramos gente pobre. Para aquellos tiempos los precios del hotel ahí viando al mar y a las montañas era muy exagerados
- J.M.Z.- Sí tenían unos lujos increíbles
- F.S.E.- Sí
- Hija.- Yo creo que cuando recién se inauguró, estaba al alcance de todo mundo, porque era un lugar como casiono, pero ya posteriormente era un lugar de mas realce
- F.S.E.- Después llegaban las dificultades entre los mismos socios
- J.M.Z.- Si creo que hubo varios gerentes
- F.S.E.- Los primeros gerentes eran los mismos, la primera vez que -- se para el trabajo no había sindicatos ni nada, sino que fue porque se pelearon los socios , y mientras, como lo dejaron abandonado, saquearon todo.

- J.M.Z.- Posteriormente dicen que había una serie de bailes, como -  
el Baile del Recuerdo
- Hija.- Por ejemplo el baile "Blanco y Negro" que era a nivel esta-  
ral
- F.S.E.- Hacían bailes cada rato, muy lujosos, no estaban al alcan-  
ce de uno tampoco
- Hija.- No, pues nosotros, ya que pasó el tiempo sí
- F.S.E.- No pues después sí
- J.M.Z.- Mencionaban Ustedes al Sr. Vaca, alguna otra persona que -  
recuerden de aquella época
- F.S.E.- No, pues él era un trabajador como cualquier otro, era ta-  
llador del salón de juego que funcionó muy pocos días
- Hija.- ¿Dios? ¡no!
- F.S.E.- Sí, porque Vaca era tallador del Agua Caliente y primero pa-  
raron allá y luego se vinieron sobre este hotel a aplicar la  
ley
- Hija.- Es se expresa muy bien de las personas que lo administraron -  
lo mismo de las personas que lo visitaron. El trabajó como-  
empleado dentro del hotel y mi papá trabajó para hacerlo.
- F.S.E.- Yo trabajé desde que lo hicieron hasta al último con una  
francesa. La de Rocha.
- Hija.- Esposa de un Rocha. El Sr. Vaca se acuerda
- F.S.E.- Era una francesa que se enredó con Rocha y allá se pusieron  
de acuerdo con las autoridades y no se que sucedió que los  
metieron a la carcel y siendo presidente municipal Dn. David  
Ojeda (muy buen muchacho) honorable y todo. Rocha estaba en  
la carcel y le mandaron decir a Ojeda que le diera permiso--  
para irse a rasurar y bañarse y todo. A Ojeda se le hizo muy  
fácil porque el que había ordenado era el Gobernador Ruiz -  
Cortinez (primer gobernador del Estado), pero ya había un --  
acuerdo porque este gobernador no quería a Don David Ojeda -  
y le pusieron un 4 y la hecharon a la carcel por evación de  
presos

Yo lo se ésto porque estuve platicando con él y me dijo co  
mo había estado la cosa

J.M.Z.- Gracias Don Faraón por haber contribuido a aumentar nues--  
tros conocimientos. Este cuestionario se va a aunar al que  
tenemos ya, y cuando escuché la primera oí que había tra--  
bajado en el hotel Riviera y dije voy a ir a preguntarle --  
más

F.S.E.- Trabajé nomas en la obra

J.M.Z\_- Si, pero eso nos ayuda a conocer esa etapa.

F.S.E.- Sí, ya le digo que quedó la gente de la noche a la mañana--  
sin trabajo.